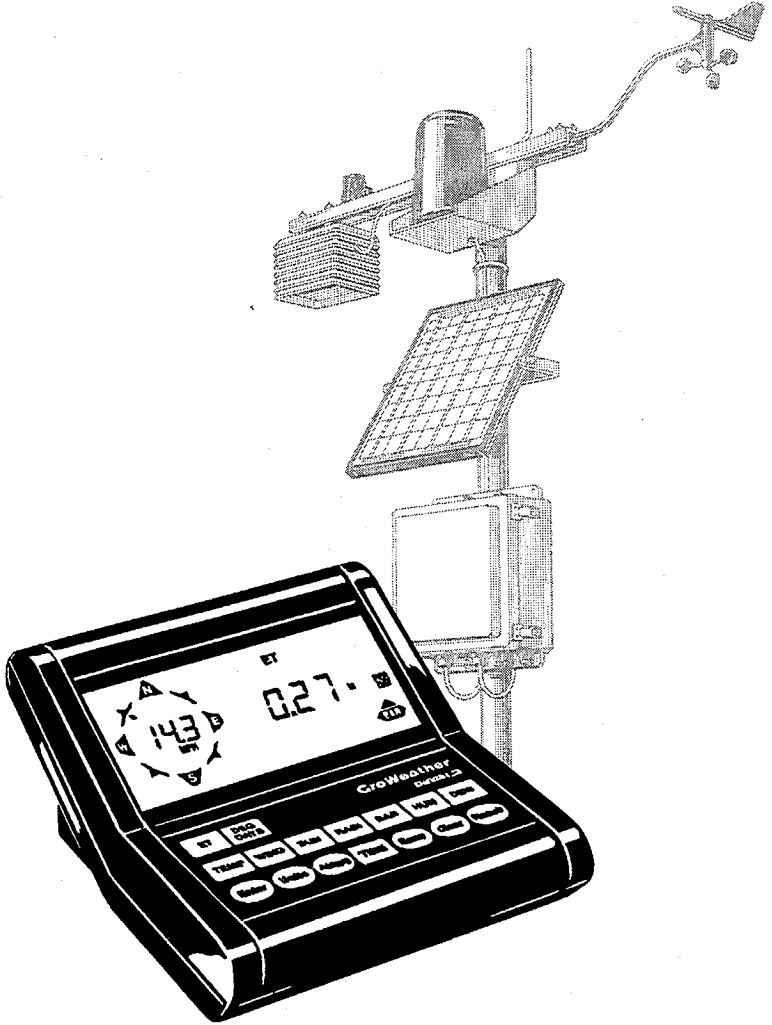


[®]
GROWEATHER™ & ENVIROMONITOR

DAVIS 



**MANUALE DE L'UTILISATEUR
BEDIENUNGSHANDBUCH
MANUAL DE USO**

Product #'s: 7450, 7455, 7460, 7465, 7470, 7475

GROWEATHER®, ENVIROMONITOR® SANTÉ, ENVIROMONITOR® ÉNERGIE®

Ce livret d'instructions contient le mode d'emploi de base de votre station météo. Pour une description plus détaillée des fonctions de la station, veuillez consulter si possible la version anglaise de ce manuel.

Utilisation de la touche Enter

La touche ENTER est utilisée pour entrer ou modifier des données (telles que le réglage d'un niveau d'alarme). La touche ENTER a deux modes de fonctionnement de base, chacun d'eux étant expliqué ci-dessous.

- Appuyer et relâcher**
En général, chaque chiffre d'une valeur est modifié séparément. Le chiffre "actif" clignote sur l'écran. Appuyer et relâcher ENTER fait défiler tous les chiffres disponibles pour une valeur. Chaque fois que vous appuyez et que vous relâchez ENTER, le chiffre suivant devient actif.
- Appuyer et maintenir**
Appuyée et maintenue enfoncée la touche ENTER active le chiffre suivant de la valeur et commence à faire défiler toutes les valeurs disponibles pour le chiffre actif. Tant que vous maintenez la touche ENTER enfoncée, la station fait défiler toutes les valeurs possibles. Lorsque la valeur désirée apparaît, relâchez ENTER.

Configuration de la station

Avant de commencer à utiliser la station, vous devez tout d'abord étalonner l'heure, la date et l'année, ainsi que la pression barométrique. Pour régler l'information, appuyez sur la touche appropriée pour afficher la fonction désirée, puis appuyez sur ENTER pour la régler.

Affichage de l'information

L'indicateur de tendance barométrique de l'écran indique la tendance barométrique actuelle. La rose des vents indique la direction et la vitesse du vent actuelles.

Appuyez sur la touche indiquée dans le tableau ci-dessous pour visualiser chaque fonction. Continuez d'appuyer sur cette touche pour faire défiler toute l'information disponible pour cette fonction. Notez que toutes les fonctions répertoriées ne sont pas disponibles pour tous les modèles (Par exemple, le EM Santé n'affiche pas la force du vent).

| POUR VOIR ... | GROWEATHER | EM SANTÉ | EM ÉNERGIE |
|--|------------|-------------|---------------|
| ÉVAPOTRANSPIRATION | ET | | |
| JOURNÉES D'AUGMENTATION DE TEMPÉRATURE | DEG DAYS | | |
| JOURNÉES DE REFOUILLISSEMENT | | | COOL'G D-DAYS |
| JOURNÉES DE RÉCHAUFFEMENT | | | HEAT'G D-DAYS |
| TEMPÉRATURE (Intérieure, extérieure, sol) | TEMP | TEMP | TEMP |
| INDICE TEMP-HUM (Intérieur, extérieur, indice T-H-Soleil-Vent) | TEMP | HEAT STRESS | TEMP |
| REFROIDISSEMENT PAR LE VENT | TEMP | WIND CHILL | TEMP |
| VENT (Vitesse, direction, force) | WIND | WIND | WIND |
| RADIATION UV | | UV | |
| RADIATION SOLAIRE (Radiation, énergie) | SUN | SUN | SUN |
| PRÉCIPITATIONS (Quotidiennes, totales, taux) | RAIN | RAIN | RAIN |
| BAROMÈTRE | BAR | BAR | BAR |
| HUMIDITÉ (Intérieure, extérieure) | HUM | HUM | HUM |
| POINT DE ROSÉE | DEW | HUM | DEW |
| HUMIDITÉ DES FEUILLES | DEW* | | |
| HEURE, DATE, ANNÉE | TIME | TIME | TIME |

* Si vous avez un capteur de mesure d'arrosage foliaire, appuyez sur ENTER lorsque l'affichage indique "SOIL" pour mesurer l'humidité des feuilles.

Sélection des unités de mesure

Appuyez sur les touches appropriées pour faire apparaître la fonction désirée puis appuyez sur unités pour faire défiler les unités de mesure disponibles.

Effacement des valeurs quotidiennes accumulées

Pour effacer les valeurs quotidiennes (telles que les précipitations, l'évapo-transpiration, les températures, la dose UV, l'énergie solaire, ou la force du vent), appuyez sur la touche appropriée pour afficher la valeur à éliminer. Puis appuyez et maintenez la touche Clear jusqu'à ce que la valeur quotidienne soit réinitialisée. Remarque : les précipitations totales peuvent aussi être effacées de cette manière.

Période

Le GroWeather utilise une période de temps unique pour toutes les valeurs qui additionnent des totaux ou calculent des moyennes quotidiennes sur un intervalle. Si le mot PERIOD apparaît sur l'écran, la valeur affichée est une valeur totale de période ou une valeur moyenne. Pour effacer l'information de période, appuyez sur TIME autant de fois que nécessaire pour afficher l'information de période. Puis appuyez et maintenez appuyée la touche Clear jusqu'à ce que l'information de période soit réinitialisée.

Effacement automatique des valeurs

La fonction d'effacement automatique du GroWeather peut être utilisée pour effacer automatiquement une partie ou toutes les valeurs quotidiennes au même moment chaque jour. L'heure à laquelle les valeurs sont effacées peut être réglée par l'utilisateur (l'heure par défaut est minuit). Les valeurs quotidiennes (évapo-transpiration, précipitations, dose UV, force du vent) et les valeurs minimum et maximum peuvent être effacées en utilisant la fonction d'effacement automatique.

Pour régler l'heure d'effacement automatique, appuyez sur TIME jusqu'à ce que l'heure choisie soit affichée (recherchez les mots AUTO CLEAR sur l'écran), puis utilisez ENTER pour valider votre programmation.

Pour activer ou désactiver l'effacement automatique pour une fonction ou un groupe de fonctions, appuyez sur la touche appropriée pour afficher l'état d'effacement automatique (recherchez les mots AUTO CLEAR sur l'écran). Appuyez sur ENTER pour basculer l'état entre ACTIF et INACTIF.

Valeurs maximum et minimum

Pour visualiser les valeurs maximum et minimum, appuyez sur la touche appropriée pour faire apparaître la fonction désirée, puis appuyez sur Recall. Pour connaître l'heure à laquelle les valeurs maximum et minimum se sont produites, attendez quelques secondes sans appuyer sur une touche. Sur le GroWeather, attendez quelques secondes supplémentaires pour savoir la date à laquelle le maximum et le minimum se sont produits.

Le tableau ci-dessous répertorie les valeurs maximum et minimum disponibles sur chaque station.

| CONDITION | GROWEATHER | EM SANTÉ | EM ÉNERGIE |
|---------------------------------------|------------|----------|------------|
| TEMPÉRATURE EXTÉRIEURE | Max/Min | Max/Min | Max/Min |
| TEMPÉRATURE INTÉRIEURE | | Max/Min | Max/Min |
| TEMPÉRATURE DU SOL | Max/Min | | |
| INDICE TEMP-HUM EXTÉRIEUR | Max | Max | Max |
| INDICE TEMP-HUM-SOLEIL-VENT EXTÉRIEUR | | Max | |
| INDICE TEMP-HUM INTÉRIEUR | | Max | |
| REFROIDISSEMENT DU AU VENT | Min | Min | Min |
| VITESSE DU VENT | Max | Max | Max |
| TAUX DE PRÉCIPITATIONS | Max | Max | Max |
| HUMIDITÉ EXTÉRIEURE | Max/Min | Max/Min | Max/Min |
| HUMIDITÉ INTÉRIEURE | | Max/Min | |
| INTENSITÉ DES RAYONS UV | | Max | |
| RADIATIONS SOLAIRES | | Max | |

Alarmes

Pour visualiser un seuil d'alarme, appuyez sur la touche appropriée pour faire apparaître la fonction désirée, puis appuyez sur Alarm une ou deux fois pour voir les niveaux de seuil d'alarme basse et haute. Utilisez ENTER pour régler le seuil d'alarme, le cas échéant. Pour arrêter une alarme, appuyez sur la touche Clear. Pour effacer une alarme, appuyez sur la touche appropriée pour voir le seuil d'alarme, puis appuyez sur Clear et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'alarme ait été effacée.

Le tableau ci-dessous répertorie les alarmes disponibles sur chaque station.

| CONDITION | GROWEATHER | EM SANTÉ | EM ÉNERGIE | ALARME OU FONCTION SPÉCIALES |
|---------------------------------------|------------|----------|------------|--|
| ET QUOTIDIENNE | Max | | | Réinitialise ET "Quotidienne" lorsque déclenchée |
| ET TOTALE | Max | | | |
| TOTAL TEMPÉRATURE POUR PÉRIODE | Max | | | |
| TEMPÉRATURE EXTÉRIEURE | Max/Min | Max/Min | Max/Min | |
| TEMPÉRATURE DU SOL | Max/Min | | | |
| TEMPÉRATURE INTÉRIEURE | | Max/Min | Max/Min | |
| INDICE TEMP-HUM EXTÉRIEUR | Max | Max | Max | |
| INDICE TEMP-HUM-SOLEIL-VENT EXTÉRIEUR | | Max | | |
| INDICE TEMP-HUM INTÉRIEUR | | Max | | |
| REFROIDISSEMENT DU AU VENT | Min | Min | Min | |
| VITESSE DU VENT | Max | Max | Max | |
| PRÉCIPITATIONS QUOTIDIENNES | Max | Max | Max | |
| PRESSION BAROMÉTRIQUE | Spécial | Spécial | Spécial | Taux de variation par heure |
| HUMIDITÉ EXTÉRIEURE | Max/Min | Max/Min | Max/Min | |
| HUMIDITÉ INTÉRIEURE | | Max/Min | | |
| POINT DE ROSÉE | Spécial | Spécial | Spécial | Temp à moins de 1 (du point de rosée) |
| DOSE DE RADIATION UV QUOTIDIENNE | | Max | | |
| INTENSITÉ DES RAYONS UV | | Max | | |
| HEURE | Spécial | Spécial | Spécial | "Réveil" standard |

GROWEATHER®, HEALTH ENVIROMONITOR®, ENERGY ENVIROMONITOR®

Diese Anleitung enthält Grundbedienungsanweisungen für Ihre Wetterstation. Für eine detailliertere Beschreibung der Merkmale dieser Station, lesen Sie bitte die Englische Version dieser Anleitung, sofern möglich.

Verwendung der Eingabetaste „Enter“ (Eingabe)

Die ENTER-Taste wird für das Eingeben oder Ändern von Daten verwendet (wie z.B. eine Alarmschwelleinstellung). Die ENTER-Taste hat zwei Grundbetriebsarten, die im einzelnen nachfolgend erklärt werden.

- **Drücken und Freigeben**
Im allgemeinen wird jede Stelle eines Zahlenwerts getrennt geändert. Die „aktive“ Stelle blinkt in der Anzeige auf. Ein Drücken und Freigeben der ENTER-Taste führt durch alle zur Verfügung stehenden Stellen eines Zahlenwerts im Kreis. Jedes Mal wenn Sie die ENTER-Taste drücken, wird die nächste Stelle aktiv.
- **Drücken und Halten**
Ein Drücken und Halten der ENTER-Taste aktiviert die nächste Stelle eines Zahlenwerts und beginnt mit dem Kreislauf aller zur Verfügung stehenden Eingabemöglichkeiten für die aktive Stelle. Solange wie Sie die ENTER-Taste herunter gedrückt halten, durchläuft die Station alle möglichen Eingaben. Wenn die gewünschte Eingabe erscheint, geben Sie die Taste frei.

Einrichten der Station

Bevor Sie die Station verwenden, müssen Sie zuerst die Zeit, das Datum und das Jahr einstellen. Sie müssen auch den Luftdruck einstellen. Zum Einrichten dieser Informationen drücken Sie die entsprechende Taste, wie nötig, um die gewünschte Information anzuzeigen. Mit der ENTER-Taste stellen Sie sie ein.

Anzeigen der Informationen

Ein Pfeilsymbol in der Anzeige informiert über den derzeitigen Luftdrucktrend. An/in der Windrose wird die derzeitige Windrichtung und Windgeschwindigkeit angezeigt.

Drücken Sie die in der Tabelle unten angegebene Taste, um die jeweiligen Funktionen zu sehen. Beständiges Drücken der angezeigten Taste, führt Sie durch die zur Verfügung stehenden Informationen für diese Funktion. Beachten Sie, daß alle aufgeführten Informationen nicht bei jedem Modell verfügbar sind (z.B. die Health EM zeigt nicht den Windverlauf an).

| INFORMATION | GROWEATHER | HEALTH EM | ENERGY EM |
|--|------------|-------------|---------------|
| EVAPO/TRANSPIRATION | ET | | |
| WACHSTUM-TEMP.-TAGE | DEG DAYS | | |
| KÜHLUNG-TEMP.-TAGE | | | COOL'G D-DAYS |
| HEIZUNG-TEMP.-TAGE | | | HEAT'G D-DAYS |
| TEMPERATUR (INNEN, AUBEN, BODEN) | TEMP | TEMP | TEMP |
| TEMP-HUM INDEX (INNEN, AUBEN, T-H-SONNEN-WIND-INDEX) | TEMP | HEAT STRESS | TEMP |
| WIND-CHILL-INDEX | TEMP | WIND CHILL | TEMP |
| WIND (GESCHWINDIGKEIT, RICHTUNG, VERLAUF) | WIND | WIND | WIND |
| UV-STRALHUNG | | UV | |
| SOLAR (STRALHUNG, ENERGIE) | SUN | SUN | SUN |
| NIEDERSCHLAG (TÄGLICH, GESAMT, MENGE) | RAIN | RAIN | RAIN |
| BAROMETER | BAR | BAR | BAR |
| LUFTFEUCHTIGKEIT (INNEN, AUBEN) | HUM | HUM | HUM |
| TAUPUNKT | DEW | HUM | DEW |
| BLATTNÄSSE | DEW* | | |
| ZEIT, DATUM, JAHR | TIME | TIME | TIME |

*Wenn Sie einen Blattfeuchtigkeitsfühler haben, drücken Sie ENTER, wenn die Anzeige „SOIL“(Boden) sagt, um die Blattnäse anzuzeigen.

Auswahl der Maßeinheiten

Drücken Sie die entsprechende(n) Taste(n) der gewünschten Funktion. Dann drücken Sie „UNITS“ (Einheiten) um die zur Verfügung stehenden Maßeinheiten nacheinander anzuzeigen, um bei der gewünschten Einheit anzuhalten.

Löschen der aufsummierten Tageswerte

Zum Löschen der Tageswerte (wie Niederschlag, ET, Temp.-Tage, UV-Dosis, Solarenergie oder Windverlauf) drücken Sie die entsprechende Taste, wie erforderlich um den gewünschten Wert anzuzeigen. Dann drücken und halten Sie „Clear“ (Löschen), bis der Tageswert zurückgesetzt ist. Hinweis: Der gesamte Niederschlag kann auch auf diese Weise gelöscht werden.

Zeitraum

Der GroWeather verwendet einen bestimmten (frei wählbaren) Zeitraum (Periode) für alle Werte, die sich summieren oder aus welchen Tagesdurchschnittswerte berechnet werden. Erscheint das Wort PERIODE (Zeitraum) auf der Anzeige, entspricht der angezeigte Wert der Periodensumme bzw. dem Periodendurchschnitt. Zum Löschen der Zeitrauminformation drücken Sie TIME (Zeit), um die Zeitinformation anzuzeigen. Dann drücken und halten Sie „Clear“ (Löschen), bis die Zeitrauminformation zurückgesetzt ist.

Automatisches Löschen der Werte

Die automatische Löschkfunktion der GroWeather kann zum automatischen Löschen einiger oder aller Tageswerte zur gleichen Zeit jeden Tag verwendet werden. Der Zeitpunkt, zu dem Werte gelöscht werden, ist der gleiche für alle Werte und kann vom Benutzer eingestellt werden (Standard ist Mitternacht). Tageswerte (ET, Niederschlag, UV-Dosis, Windverlauf) und Hochs/Tiefs können mit der automatischen Löschkfunktion gelöscht werden. Zum Einstellen der Zeit für das automatische Löschen drücken Sie TIME, bis die automatische Löschkzeit angezeigt wird (achten Sie auf die Worte AUTO CLEAR (automatisches Löschen) auf der Anzeige), dann stellen Sie mit ENTER die automatische Löschkzeit ein.

Zum Aktivieren/Deaktivieren des automatischen Löschens für eine Funktion/Funktionsgruppe drücken Sie die entsprechende Taste, um den automatischen Löschkstatus anzuzeigen (achten Sie auf die Worte AUTO CLEAR auf der Anzeige). Drücken Sie ENTER, um zwischen dem ON/OFF-Status (an/aus) hin- und herzuspringen.

Höchst/Tiefstwerte

Zum Anzeigen der Höchst/Tiefstwerte drücken Sie die entsprechende(n) Taste(n), um die gewünschte Funktion anzuzeigen, dann drücken Sie „Recall“ (Aufrufen). Zum Anzeigen der Zeit, zu der die Höchst/Tiefstwerte auftraten, warten Sie ein paar Sekunden ohne eine Taste zu drücken. An der GroWeather warten Sie noch ein paar mehr Sekunden, um das Datum, an dem die Höchst/Tiefstwerte auftraten, zu sehen.

Die Tabelle unten faßt die Höchst/Tiefstwerte, die auf jeder Station zur Verfügung stehen, zusammen.

| INFORMATION | GROWEATHER | HEALTH EM | ENERGY EM |
|---|------------|-----------|-----------|
| AUSSENTEMPERATUR | High/Low | High/Low | High/Low |
| INNENTEMPERATUR | | High/Low | High/Low |
| BODENTEMPERATUR | High/Low | | |
| AUSSENTEMP. FEUCHTIGKEIT-INDEX | High | High | High |
| AUSSENTEMP. FEUCHTIGKEIT-SONNE-WIND-INDEX | | High | |
| INNENTEMP. FEUCHTIGKEIT-INDEX | | High | |
| WIND-CHILL-INDEX | Low | Low | Low |
| WINDGESCHWINDIGKEIT | High | High | High |
| NIEDERSCHLAGSMENGE | High | High | High |
| AUSSENLUFTFEUCHTIGKEIT | High/Low | High/Low | High/Low |
| INNENLUFTFEUCHTIGKEIT | | High/Low | |
| UV-STRALHUNGSSTÄRKE | | High | |
| SOLARSTRALHUNG | | High | |

Alarmmeldungen

Zum Ansehen einer Alarmschwelle drücken Sie die entsprechende Taste, um die gewünschte Funktion aufzurufen, dann drücken Sie Alarm ein- oder zweimal, um die „high/low“ Alarmschwelle (Höchst/Tiefstwert) anzusehen. Verwenden Sie ENTER zum Zurücksetzen der Alarmschwelle, sofern gewünscht. Zum Ausschalten eines Alarms, drücken Sie „Clear“. Zum Löschen eines Alarms drücken Sie die entsprechenden Tasten, wie erforderlich, um die Alarmschwelle anzuzeigen, dann drücken und halten Sie „Clear“, bis der Alarm gelöscht ist.

Die Tabelle unten faßt die zur Verfügung stehenden Alarmmeldungen auf jeder Station zusammen.

| INFORMATION | GROWEATHER | HEALTH EM | ENERGY EM | SONDERALARM ODER SONDERMERKMAL |
|---|------------|-----------|-----------|---|
| TÄGLICH ET ₀ | High | | | „Tägl.“ ET ₀ zurückgesetzt, wenn ausgelöst |
| GESAMT ET ₀ | High | | | |
| GESAMTGRAD-TAGE FÜR ZEITRAUM | High | | | |
| AUSSENTEMPERATUR | High/Low | High/Low | High/Low | |
| BODENTEMPERATUR | High/Low | | | |
| INNENTEMPERATUR | | High/Low | High/Low | |
| AUSSENTEMP. FEUCHTIGKEIT-INDEX | High | High | High | |
| AUSSENTEMP. FEUCHTIGKEIT-SONNE-WIND-INDEX | | High | | |
| INNENTEMP. FEUCHTIGKEIT-INDEX | | High | | |
| WIND-CHILL-INDEX | Low | Low | Low | |
| WINDGESCHWINDIGKEIT | High | High | High | |
| TÄGL. NIEDERSCHLAG | High | High | High | |
| LUFTDRUCK | Special | Special | Special | Änderungsrate pro Stunde |
| AUSSENLUFTFEUCHTIGKEIT | High/Low | High/Low | High/Low | |
| INNENLUFTFEUCHTIGKEIT | | High/Low | | |
| TAUPUNKT | Special | Special | Special | Temp. innerhalb 1 °C von Taupunkt |
| TÄGL. UV-STRALHUNGSDOSES | | High | | |
| UV-STRALHUNGSSTÄRKE | | High | | |
| ZEIT | Special | Special | Special | Standard-„Wecker“ |

GROWEATHER®, HEALTH ENVIROMONITOR®, ENERGY ENVIROMONITOR®

Este folleto contiene instrucciones básicas de operación para su estación del tiempo. Para una descripción más detallada de las características de la estación, consulte si fuera posible la versión en inglés de este manual.

Uso de la tecla Enter

La tecla ENTER se usa para entrar o cambiar datos (tales como una alarma de graduación de umbral). La tecla de ENTER tiene dos modos básicos de operación, cada uno de los cuales se explica abajo.

- Oprima y Suelte**
En general cada dígito de un valor se cambia separadamente. El dígito "activo" centellea encendido y apagado en la pantalla. Oprimiendo y soltando ENTER cicla a través de todos los dígitos disponibles en un valor particular. Cada vez que usted oprime y suelta ENTER, se activa el próximo dígito.
- Oprima y Mantenga**
El oprimir y mantener ENTER activa el próximo dígito en el valor y comienza a ciclar a través de todas las entradas disponibles para el dígito activo. Mientras usted mantenga ENTER, la estación clarará a través de todas las entradas posibles. Suelte ENTER, cuando aparece la entrada deseada.

Graduación de la Estación

Antes de comenzar a usar la estación, usted debe graduar primero la hora, fecha y año. Usted debe graduar también la presión barométrica. Para graduar la información de la estación, oprima la tecla apropiada según sea necesario para mostrar la información deseada y a continuación use ENTER para graduarla.

Exhibición de la información

El indicador de tendencia barométrica en la pantalla muestra la tendencia barométrica corriente. La rosa del compás muestra la dirección y velocidad corriente del viento.

Oprima la tecla indicada en la tabla de abajo según sea necesario para visualizar cada función. Continúe oprimiendo la tecla indicada para ciclar toda la información disponible para esa función. Note que toda la información listada no está disponible en cada modelo (por ejemplo, el Health EM no muestra el desplazamiento del viento).

| PARA VISUALIZAR... | GROWEATHER | HEALTH EM | ENERGY EM |
|---|------------|-------------|-------------|
| EVAPOTRANSPIRACION | ET | | |
| GRADOS-DIAS DE CRECIMIENTO | DEG DAYS | | |
| GRADOS-DIAS DE ENFRIAMIENTO | | | COOL'G-DAYS |
| GRADOS-DIAS DE CALENTAMIENTO | | | HEAT'G-DAYS |
| TEMPERATURA (Interior, Exterior, Suelo) | TEMP | TEMP | TEMP |
| INDICE DE TEMP-HUM (Interior, Exterior, Ind. de T-H-Sol-Viento) | TEMP | HEAT STRESS | TEMP |
| FACTOR DE CONGELACION DEL VIENTO | TEMP | WIND CHILL | TEMP |
| VIENTO (Velocidad, Dirección, Desplazamiento) | WIND | WIND | WIND |
| RADIACION UV | | UV | |
| SOLAR (Radiación, Energía) | SUN | SUN | SUN |
| PRECIPITACION PLUVIAL (Diaria, Total, Caudal) | RAIN | RAIN | RAIN |
| BAROMETRO | BAR | BAR | BAR |
| HUMEDAD (Interior, Exterior) | HUM | HUM | HUM |
| PUNTO DE ROCIO | DEW | HUM | DEW |
| HUMEDAD DE LA HOJA | DEW* | | |
| HORA, FECHA, AÑO | TIME | TIME | TIME |

* Si usted tiene un Sensor de Humedad de la Hoja, oprima ENTER cuando la pantalla muestra "SOIL" ("SUELO") para visualizar la humedad de la hoja.

Selección de las Unidades de Medida

Oprima la tecla apropiada(s) para visualizar la función deseada y a continuación oprima Units para ciclar a través de las unidades disponibles de medida.

Despeje de los Valores Diarios Acumulativos

Para despejar los valores diarios (tales como precipitación pluvial, ET, grados-días, dosis UV, energía solar o desplazamiento del viento), oprima la tecla apropiada según sea necesario para mostrar el valor deseado. A continuación oprima y mantenga Clear (Despeje), hasta que se regredúe el valor diario. Nota: la precipitación pluvial total puede también despejarse de esta manera.

Período

El GroWeather usa un período simple para todos los valores que acumulan totales o que calculan promedios diarios dentro de un intervalo. Si aparece la palabra PERIOD en la pantalla, el valor que se muestra es un período total/promedio. Para despejar la información del período, oprima TIME según sea necesario para mostrar la información del período. A continuación oprima y mantenga Clear hasta que se regredúe la información del período.

Despeje Automáticos de los Valores

La función automática de despeje del GroWeather puede usarse para despejar automáticamente algunos o todos los valores diarios a la misma hora cada día. La hora a la cual los valores se despejan es igual para todos los valores y pueden graduarse por el usuario (la hora por omisión es a medianoche). Los valores diarios (ET, precipitación pluvial, dosis UV, desplazamiento del viento) y altas/bajas pueden despejarse usando la característica automática de despeje.

Para graduar la hora para el despeje automático, oprima TIME hasta que se muestre la hora de despeje automático (observe las palabras AUTO CLEAR en la pantalla), a continuación use ENTER para graduar la hora de despeje automático.

Para habilitar/inhabilitar el despeje automático para una función/grupo de funciones, oprima la tecla apropiada según sea necesario para mostrar el estado de despeje automático (observe las palabras AUTO CLEAR en la pantalla). Oprima AUTO CLEAR para conmutar el estado entre ON y OFF (ENCENDIDO y APAGADO).

Altas y Bajas

Para visualizar altas y bajas, oprima la tecla(s) apropiada para visualizar la función deseada y a continuación oprima Recall (Llamada). Para visualizar la hora a la cual ocurrió la alta/baja, espere unos pocos segundos sin oprimir la tecla. Espere unos pocos segundos más en el GroWeather para visualizar la fecha en la cual ocurrió la alta/baja.

La tabla de abajo resume las altas/bajas disponibles en cada estación.

| CONDICION... | GROWEATHER | HEALTH EM | ENERGY EM |
|---------------------------------------|------------|-----------|-----------|
| TEMPERATURA EXTERIOR | Alta/Baja | Alta/Baja | Alta/Baja |
| TEMPERATURA INTERIOR | | Alta/Baja | Alta/Baja |
| TEMPERATURA DEL SUELO | Alta/Baja | | |
| TEMP. EXT. - INDICE DE HUMEDAD | Alta | Alta | Alta |
| TEMP. EXT. - INDICE DE HUM-SOL-VIENTO | | Alta | |
| TEMP. INT. - IND. DE HUM. | | Alta | |
| CONGELACION DEL VIENTO | Baja | Baja | Baja |
| VELOCIDAD DEL VIENTO | Alta | Alta | Alta |
| CAUDAL DE PRECIPITACION PLUVIAL | Alta | Alta | Alta |
| HUMEDAD EXTERIOR | Alta/Baja | Alta/Baja | Alta/Baja |
| HUMEDAD INTERIOR | | Alta/Baja | |
| INTENSIDAD DE RADIACION UV | | Alta | |
| RADIACION SOLAR | | Alta | |

Alarmas

Para visualizar un umbral de alarma, oprima la tecla apropiada según sea necesario para visualizar la función deseada, a continuación oprima Alarm una o dos veces para visualizar el umbral alto/bajo de alarma. Use ENTER para graduar el umbral de la alarma, si se desea. Para despejar la alarma, oprima Clear. Para despejar una alarma, oprima las teclas apropiadas según sea necesario para visualizar el umbral de alarma, a continuación oprima y mantenga Clear hasta que la alarma haya sido despejada.

La tabla de abajo resume las alarmas disponibles en cada estación.

| CONDICION | GROWEATHER | HEALTH EM | ENERGY EM | ALARMA O CARACTERISTICA ESPECIAL |
|--|------------|-----------|-----------|--|
| ETo DIARIO | Alta | | | Se regredúa ETo diario cuando activado |
| ETo TOTAL | Alta | | | |
| GRADOS-DIAS TOTALES POR PERIODO | Alta | | | |
| TEMPERATURA EXTERIOR | Alta/Baja | Alta/Baja | Alta/Baja | |
| TEMPERATURA DEL SUELO | Alta/Baja | | | |
| TEMPERATURA INTERIOR | | Alta/Baja | Alta/Baja | |
| TEMP. EXTERIOR - INDICE DE HUM | Alta | Alta | Alta | |
| TEMP EXTERIOR - INDICE DE HUM-SOL-VIENTO | | Alta | | |
| TEMP. INTERIOR - INDICE DE HUM | | Alta | | |
| CONGELACION DEL VIENTO | Baja | Baja | Baja | |
| VELOCIDAD DEL VIENTO | Alta | Alta | Alta | |
| PRECIPITACION PLUVIAL DIARIA | Alta | Alta | Alta | |
| PRECISION BAROMETRICA | Especial | Especial | Especial | Velocidad de Cambio por Hora |
| HUMEDAD EXTERIOR | Alta/Baja | Alta/Baja | Alta/Baja | |
| HUMEDAD INTERIOR | | Alta/Baja | | |
| PUNTO DE ROCIO | Especial | Especial | Especial | Temp. dentro de IIC del Punto de Rocío |
| DOSIS DE RADIACION DIARIA UV | | Alta | | |
| INTENSIDAD DE RADIACION UV | | Alta | | |
| HORA | Especial | Especial | Especial | "Despertador" Estándar |

Product Numbers: 7450, 7455, 7460, 7465, 7470, 7475

Davis Instruments Part Number: 7395-200
GroWeather & EnviroMonitor Console, Translation Manual
Rev. A Manual (9/30/97)

This product complies with the essential protection requirements of the
EC EMC Directive 89/336/EC.

© Davis Instruments Corp. 1997. All rights reserved.

GroWeather is a registered trademark of Davis Instruments Corp.
EnviroMonitor is a registered trademark of Davis Instruments Corp.
WeatherLink is a registered trademark of Davis Instruments Corp.
Windows is a trademark of Microsoft Corp.

DAVIS 
Davis Instruments

3465 Diablo Avenue, Hayward, CA 94545 U.S.A.